

Nr. 2020/13



Fecha : 8 di mei 2020

Pa : Personal di F.K.P.

PARTISIPASHON INTERNO

Apresiado kolega,

Manera ta konosí pa boso tur den afan pa sigui impulsá nos ekonomia gobièrnu di Kòrsou den konferensia di prensa djamars último a anunsiá ku entrante djabièrnè 8 di mei 2020 tur kompania por habri nan porta. Eksigensia den liñanan grandi general ta distansia sosial/fisiko i higiena. FKP a hasi e adaptashonnan nesessario conforme e eksigensianan ariba menshona. Por medio di esaki gerensia di FKP ta informá tur empleado ku riba djaluna 11 di mei 2020 mester reanudá trabou.

Den kuadro di e pandemia di COVID-19, gerensia di FKP a bini ta tuma diverso medida di prekoushon den e último simannan pa adaptá na e situashon nobo i asina tene kuenta ku e medidanan ku gobièrnu di Kòrsou a tuma. Meta di e medidanan di prekoushon ku FKP a bini ta tuma ta pa salbaguardiá salú, bienestar i seguridat di su empleadonan, di tur demas persona ku ta traha na FKP i ku ta den servisio di un otro kompania i bishitante.

Den kuadro di e ariba menshoná gerensia a opta pa traha un maneho riba prekoushonnan den kuadro di COVID-19. Esaki sigur teniendo kuenta ku e importansia pa na momentu ku lo mester reanudá trabou. Pa esaki gerensia a aserká arbodienst Optima B.V. pa su sosten mirando su spesialisimo den e materia di salubridat, higiena i seguridat na boka di trabou. Den e maneho aki lo pone atenshon riba 3 área kual ta distansia, higiena i protekshon. Adishonal gerensia ta pone atenshon riba responsabilidad di tantu dunadó di trabou komo e empleado.

Ta di sumo importansia pa kada trahadó realisá e importansia di e medidanan di prekoushon aki p'asina evitá riesgo di kontagio.

Gerensia ta konta ku responsabilidad di e trahadó den su kondukta.



ir. A.E. Con
Managing Director

MANEHO FKP DEBI NA CORONAVIRUS ENTRANTE 11 DI MEI 2020

Responsabilidat di dunadó di trabou

Gerensia na un manera responsabel a hasi no solamente adaptashon na e lokalidat i ofisinanan di FKP, pero tambe kompra di diverso atributo den kuadro di salubridat, higiena i seguridad pa tur persona ku ta trahando na, pa FKP i bishitante manera entre otro:

- Instalashon di "plexiglas" komo protekshon na bali di resepsionista i Customer service, i den "spreekhok".
- "Handsantizer" òf otro produkto ku ta desinfektá pa tur persona ku ta trahando na i pa FKP i tambe bishitante por hasi uso di dje.
- Èkstra personal pa atendé ku limpieza di ofisina di FKP durante orario di ofisina pa regularmente desinfektá por ehèmpel mannan di porta, bali, man di trapi, switch di lus, "spreekhoknan", stulnan den sala di espera, protektor di "plastiekglas", printer, èts.
- "Mondkapjes" i "handschoen" di protekshon lo ta na disposishon pa tur empleado ku tin kontakto ku publiko.
- Trahadó ku ta dunando servisio na kliente tras di "plexiglas" no ta bini na remarke pa risibi "mondkapje" i "handschoen".
- "Service" di èrko ta tuma luga kada 3 luna.
- Indikadornan pa sa den kua direkshon mester kana, i kon mester trafiká i komporta den FKP.
- Mantené stulnan den sala di espera na un distansia di minimal 1.5m.
- Inventarisashon den kada departamentu si e espasio entre koleganan ta mas ku 1.5m i a adaptá den kaso esaki tabata nesesario.
- Publikashonnan interno riba "flyer" òf video via intranèt di FKP ku e meta pa informá, konsientisá i eduká.
- Pone "flyer" informativo i edukativo visibel den entre otro baño, pasio, kushina, sala di espera, èts.

Responsabilidat di trahadó

- Hasi uso solamente di e stul i mesa asigná na bo persona.
- Hasi uso solamente di e "toetsenbord", "muis", telefòn, ets. asigná na bo persona.
- Tene bo ambiente limpi dor di por ehèmpel tin ménos kos riba mesa, file dokumentonan èts.
- Regularmente durante dia desinfektá bo mesa, "toetsenbord", "muis", telefòn, èts.
- Si un kolega of otro persona hasi uso di e "toetsenbord", "muis", telefon, ets mester desinfekta esaki.
- Mantené mínimo 1.5m di distansia semper entre abo i kolega òf otro persona den entre otro pasio, ofisina, kushina, baño, na printer, èts.
- Habri porta i bentananan 2 biaha pa dia na e orario di 10:00or i 15:00or pa ventilashon di airu fresku durante 15 minut.
- Evitá dunamentu di man.
- Evitá mas tantu posibel di bai sosialisá serka kolega di otro departamentu.
- Tene kontakto mas tantu ku koleganan di otro departamentu via telefòn. Hasi esaki di un forma responsabel.
- Tene reunion, seminario èts. interno i eksterno mas tantu posibel via sistema virtual.
- Laba man ku frekuensia ku awa i habon i seka esaki ku papel.
- Si no tin posibilidat pa laba man e momentu ei, usa "handsantizer" òf otro produkto ku ta desinfektá.
- Laba man òf usa "handsantizer" òf otro produkto ku ta desinfektá situa na e baño patras di prikklok ku esaki.

- Laba man òf usa “handsanitizer” òf otro produkto ku ta desinfektá despues di misa ku man di porta, èts.
- Evitá di pone man na kara en general, prinsipalmente wowo, nanishi i boka.
- Tosa i niester den papel i tira afó mesora. Sino tin papel, tosa i niester den èlebog.
- Hasi uso ménos posibel di kantina i mantenè distansia sosial.
- Ta permití temporalmente pa kome na bo mesa. Mester tene esaki limpi i deshasí di baki di kuminda bashí den kos di sushi den kushina.
- Tene bo mes na e reglanan stipulá dor di gobiernu i FKP manera entre otro, higiena, kanamentu solamente den direkshon di e indikadornan, èts.
- No ta permití para papia den pasio. Mester laga pasio liber pa trafikashon.
- Mester kana den pasio i den trapi den direkshon di e indikadónan i mantené bo mes mas tantu posibel na man drechi.
- Ban konsientisá otro. Hala atenshon di e persona ku no ta kumpli ku regla i si e no ta hasi kaso informá bo hefe direkto òf Rekurso Humano di esaki mesora.
- Ta un obligashon pa empleado tuma kontakto ku e kliente riba su fecha di sita pa por verifika si e kliente of habitante ta sinti kurpa malu.
- Si e kliente of habitante ta sinti kurpa malu, mester kansela e sita i e kliente mester traha nobo ora e habitante recupera e salu.

Responsabilidad adishonal pa trahadó riba kaya.

- Ta un obligashon pa empleado tuma kontakto ku e kliente riba fecha di e sita na kas pa por verifika si e kliente of habitante ta sinti kurpa malu.
- Si e kliente of habitante ta sinti kurpa malu mester kansela e sita i traha nobo ora e habitante recupera su salu.
- Ta permití e shofùr so den kabina di pick up of van.
- Ta permití solamente e shofùr sinta dilanti den outo i maksimal 1 pasajero patras.
- Kada empleado ku den kuadro di su funshon tin un outo di trabou na su disposishon, lo risibí su pakete ku ta kontené mondkapjes, handschoen, ets.
- Uso di “handschoen” i “mondkapjes” na kas di kliente ta obligatorio.
- Despues di 4 ora di uso mester remplasa “mondkapje”.
- Regularmente durante dia desinfektá stürwil, spit èts. di e outo.
- Mantené mínimo 1.5m di distansia semper entre abo i kliente òf otro persona.
- Evitá dunamentu di man.
- Evitá di pone man na kara en general, prinsipalmente wowo, nanishi i boka.
- Tosa i nister den papel i tira afó mesora. Sino tin papel, tosa i nister den èlebog.
- Despues di kada bishita mester remplasá “handschoen” promé ku dreña outo pa bandona e sitio.
- Si no tin posibilidat pa laba man e momentu ei, usa “handsanitizer” òf otro produkto ku ta desinfektá ora kaba kita e protekshon nan.
- Kore ku saku di sushi den outo pa deshasí di “mondkapje” i “handschoen” ora kita nan. Na yegada na FKP tira e saku afó mesora den konteiner berde p’afó.



Grupo di riesgo

Gobièrnu a parti e grupo di riesgo den 2 kategoria,

1. Personanan riba edat di 60 aña.
2. Personanan ku un situashon médiko di atenshon manera:
 - Problema ku kurason
 - Diabético
 - Asmático
 - Preshon haltu
 - kanser
3. Hende na estado
 - Mester laba man èkstra ku awa i habon, òf usa "handsanitizer" òf otro produkto ku ta desinfektá.
 - Desinfektá mesa, "toetsenbord", "muis", telefòn ku mas regularidat.

Sintoma di coronavirus

E síntomanan di mas importante ta lo siguiente:

1. keintura (riba 38 grado)
2. tosamentu, rosea kòrtiku, dolo'i kabes i infekshon na pulmon.

Kiko mester hasi ora ta sinti kurpa malu?

- Mèldu bo mes malu serka bo hefe direkto konforme prosedura di FKP i keda kas.
- Si bo sinti bo kurpa malu na trabou mèldu bo hefe inmediato i sali bai kas. Ta prohibí pa pasa serka otro trahadó den FKP.
- SVB a adaptá su reglanan i entrante 8 di mei 2020 trahadónan ku ta dispone di karchi di seguro di SVB mester sigui e siguiente instrukshonnan pa mèldu malu (AO);
E trahadó no mester mèldu personal na SVB. E trahadó ku ta malu mester mèldu e 1 (promé) dia online via e website di SVB: svbcur.org/pap/aomelding/ i ta haña un konfirmashon via su email. E trahadó no mester mèldu e 1 (promé) dia ku e ta malu (AO) serka su dòkter di kas. E trahadó no mester buska e karchi hel serka dunadó di trabou. Trahadónan ku no por bai traha e di 4 dia, mester mèldu atrobe online via e formulario di AO riba nos website. E trahadó mester sigui tur instrukshon online. SVB mes ta tene kontakto ku trahadó di 4 dia si el a mèldu AO di nobo. Den kaso ku SVB ta aprobá mas ku 3 (tres) dia di AO e trahadó ta haña un 'deklarashon di AO' di SVB via email na lugá di e karchi hel. Si e trahadó no a wòrdu yamá di 4 dia, e mes mester yama e call center na 434-4123 pa e bin den remarke pa AO. E departamentu di AO ta traha ku sita só.
- Trahadónan ku tin seguro di malesa priva mester mèldu konforme FKP su prosedura di mèldu malu.

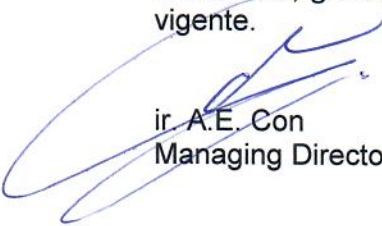
Inkietut

Dado kaso tin trahadó ku no ta sinti su mes konfortabel e mester aserka su hefe direkto kende lo purba pa asistí e trahadó i kontesta e preguntanan. Si akaso e hefe no tin kontesta pa e trahadó e mester pidi asistensia na departamentu Rekursu Humano. Departamentu Rekursu Humano lo monitoria e situashon i yuda klarifiká e situashon òf lo buska un solushon.

Tene na kuenta ku tin e posibilidat ku e medidanan por sea wòrdu suavisá òf intensivá. Miembronan di e komishon interno di ARBO lo monitoriá tantu dunadó di trabou komo trahadó si nan ta kumpliendo ku nan responsabilidat. Miembronan di e komishon di ARBO ta Sr. L. Magloire, sra. J. Capriles, sra. S. Williams-Isebia, sr. E. Sint Jacobs, sra. R. Bakmeyer i sra. L. Alberto. Sr. A. Nivillac ta e eksperto ku ta asistí e komishon riba asuntunan di arbo. Un petishon spesial ta bai na kada persona pa por sigui e instrukshonnan tambe duná dor di

gobièrnu. Laga nos kada unu ta responsabel pa nos mes i pa nos próhimo diariamente tantu na nos boka di trabou komo den nos seno privá.

Si un trahadó apesar di diverso atvertensia no ta kumpli ku un di e medidanan ariba menshoná, gerensia lo tuma medida kontra e trahadó conforme artíkulo 10.9 den nos cao vigente.

A blue ink signature, appearing to be 'A.E. Con', is written over the text.

ir. A.E. Con
Managing Director